

Transactiewijle Francke
in de Nederlandtse taal

Don Quay Domingo van Surinam
Goyndal, Estan van Montevideo
van Surinam, Matheus van Caracas
na Bolivia van de Cantie de
pinto ouyffte, Lieutenant van
in deur, 2 Jay. spilt der Neder-
lander, 2 van Surinam, 2

Men verzelebbende in naam van
in Ma. doch vuytgaq. verbot van te
verbeugen, of vercoopen, teuic loch
Santagis, of Sondagis vuyt de pro-
vincie van Surinam van de Goyndal-
spilt van Surinam. Watken, van
2 Spilt, 2 Spilt, 2 Spilt, 2 Spilt
voigt. van doq. 2 deq. 2 deq. 2 deq.
2 in deur in naam van Surinam.
2 deq. 2 deq. 2 deq. 2 deq.
2 deq. 2 deq. 2 deq. 2 deq.
2 deq. 2 deq. 2 deq. 2 deq.

Ende doch... tot onderfounding
 Ende oeffenante d'heer mact sij
 forme is ingoudt... d' onder
 ding... by...
 der... d' antwde...
 (het), onder... gancle of
 dit... M...
 onse...
 bewaeringe, Van...
 July 1672...
 onder...
 onder...
 M...
 Riddet van...
 Gouverneur, & Cap...
 Landt, &...
 Straff...
 In...
 van...
 Landt, &...

Accordet is...
 with original brief
 J. Amick

[Faint, illegible handwriting on the reverse side of the page, likely bleed-through from the other side of the leaf.]



Don Juan Domingo van Zuniga ende Fonseca, Graue van Monte-Rey ende van Fuentes; Marck-graue van Tarraçona, Edel-man van de Camere van den Koninck onsen Heere, Stadt-houder, Gouverneur ende Capiteyn generael van de Neder-landen ende van Burgundien, &c.



Ndericht zijnde dat de groote droochten, dewelcke eenighe maenden gheduert hebben, oorsake gheweest zijn, dat den Oost van het Hoey, ende Voeyeragien maer heel weynigh gheweest is, 't ghene hier naermaels soude konnen voortbrengen groote on-gevallen ende on-ghemacken: Daeromme soois't, dat (wenschende daer inne te voorsien voor soo veele het doenlijck is) Wy hebben, by advis van de Hooft President, ende Luyden vanden Secreten Raede, verboden inden naeme van Syne Majesteit, en verbieden by dese, aen allen ende een-iegelijck van te vervoeren ofte vercoopen eenigh Hoy, Voyeragien, ofte Bundelaghien uyt de Provincien, ende Landen van Syne Majesteits ghehoorsaemheyt op wat conditie, ofte pretexte het soude mogen wesen, op pene van confiscatie, ende van eene amende van hondert guldens, ofte andere grootere, naer de quantiteyt vande voorsz. Hoyen, Voyeragien, oft Bundelaghien: Ontbieden daeromme ende bevelen alle Justicierren, Officierren ende Onderfaten van Syne Majesteit, dat sy sullen hebben t'achtervolgen ende onderhouden, doen achter-volgen ende onderhouden, door hunne Supposten dese onse tegenwoordighe Ordonnancie naer syne forme ende inhoudt; Doende de selve ten dien eynde promptelijck publiceren, ende hechten op allen de Steden, ende Plaetsen, daer-men 't selve ghewoonelijck is te doene, ende al-waer het behooren sal, op dat niemandt daer van oorsake van onwetentheyten pretendere: Ghegeven in de stad Brusselle den 28. Julij 1672. Was gheparapheert *De Pa: vr.* Gheteeckent **Y EL CONDE DE MONTE-REY**: ende nederwaerts stont gheschreven, *Ter Ordonnancie van Syne Excellencie*, ende teghen gheteeckent *Verreyken.*